

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1925

Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1925.

(Voir les n^{os} 4-VIIIbis, 35, 47 et les *Annales parlementaires de la Chambre des Représentants*, séances des 9 et 15 juillet 1925.)

ARTICLE UNIQUE.

Le Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1925 est fixé :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la somme de . . fr. 88,626,640 »

2° Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de . . 17,555,000 »

Soit ensemble, à la somme de . . . fr. 106,181,640 »

conformément au tableau ci-annexé.

Bruxelles, le 15 juillet 1925.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

ÉM. TIBBAUT.

BELGISCHE SENAAT

BUITENGEWONE ZITTIJD 1925

Begrooting van het Ministerie van Openbare Werken voor het dienstjaar 1925.

(Zie de n^{rs} 4-VIIIbis, 35, 47 en de *Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers*, vergaderingen van 9 en 15 Juli 1925.)

EENIG ARTIKEL.

De Begrooting van het Ministerie van Openbare Werken voor het dienstjaar 1925 is vastgesteld :

1° Voor de gewone uitgaven, op de som van . . . fr. 88,626,640 »

2° Voor de uitzonderlijke uitgaven, op de som van . . . 17,555,000 »

Te zamen, op de som van . . . fr. 106,181,640 »

overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

Brussel, 15 Juli 1925.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

A. HUYSHAUWER.

Pol BOËL.

**BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS
POUR L'EXERCICE 1925.**

(Articles amendés par la Chambre des Représentants.)

Articles.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
	PREMIERE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.	
		
	CHAPITRE III.	
	TRAITEMENTS DE DISPONIBILITÉ. — PENSIONS ET SECOURS. DÉPENSES IMPRÉVUES.	
28	Secours à accorder, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents payés sur salaires, à leur femme, à leur veuve ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse — Allocations de retraite aux anciens cantonniers et aux anciens ouvriers de la Régie permanente du Brabant	630,000 »
		
	Total des dépenses ordinaires. . fr.	
	DEUXIEME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.	
	CHAPITRE IV.	
	SERVICES DIVERS.	
31	Palais, hôtels, édifices et monuments appartenant à l'État ou loués par lui et dont l'entretien est assuré par les services des Travaux publics. — Travaux exceptionnels d'entretien, d'amélioration et d'appropriation. — Travaux divers et imprévus. — Etudes. — Subsidés	3,400,000 »
32	Mise en état des habitations royales : grosses réparations incombant à l'État-propiétaire.	365,000 »
		
	TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS. . fr.	

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1925.**

(Artikelen gewijzigd door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.)

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN. HOOFDSTUK III. JAARWEDDEN VAN BESCHIKBAARHEID — PENSIOENEN EN HULPGELDEN. ONVOORZIENE UITGAVEN Te verleen en hulp, bij gemis van pensioen, aan voormalige ambtenaren, beambten of loontrekkende agenten, aan hun echtgenooten, weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Jaarlijksche tegemoetkomingen aan de gewezen kantoniers en aan de gewezen werklieden van de bestendige regie van Brabant. 28 1,195,000 » Totaal der gewone uitgaven. 88,626,640 » TWEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN. HOOFDSTUK IV. VERSCHEIDENE DIENSTEN. Paleizen, hotels, gebouwen en monumenten toebehoorende aan den Staat of gehuurd door dezen en waarvan het onderhoud verzekerd wordt door de diensten van Openbare Werken. — Buitengewone werken tot onderhoud, verbetering en geschiktmaking. — Allerhande en onvoorziene werken. — Studiën. — Toelagen. 31 In goeden staat herstellen van de koninklijke woningen : groote herstellingen ten laste van den Staat die eigenaar is. 32 17,555,000 » TOTAAL DER BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN. 106,181,640 »	